RESMED

H4i™

HEATED HUMIDIFIER

User Guide

Italiano



RESMED

H4i™

UMIDIFICATORE RISCALDATO

Guida per l’utente

Italiano

Italiano

Indice

Introduzione

L’H4i™ è studiato per umidificare l’aria erogata alle vie aree durante la terapia a pressione positiva alle vie aeree (PAP).

Indicazioni per l’uso

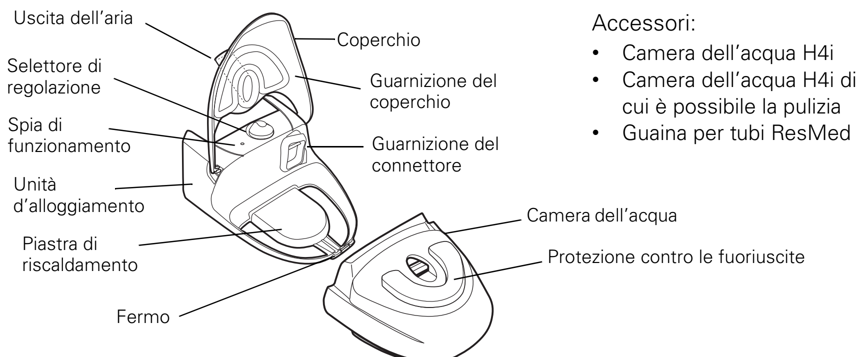
L'H4i è indicato per l'umidificazione dell'aria erogata da apparecchi di ventilazione ResMed compatibili di tipo CPAP, bilevel o non invasivo. Esso va utilizzato esclusivamente secondo le indicazioni del medico.

Controindicazioni

L’uso dell’H4i è controindicato nei pazienti le cui vie aeree superiori (sopraglottiche) siano bypassate. Per le controindicazioni relative al trattamento PAP, fare riferimento al manuale di sistema pertinente.

Italiano

Componenti dell’H4i



Accessori:
- Camera dell’acqua H4i
- Camera dell’acqua H4i di cui è possibile la pulizia
- Guaina per tubi ResMed

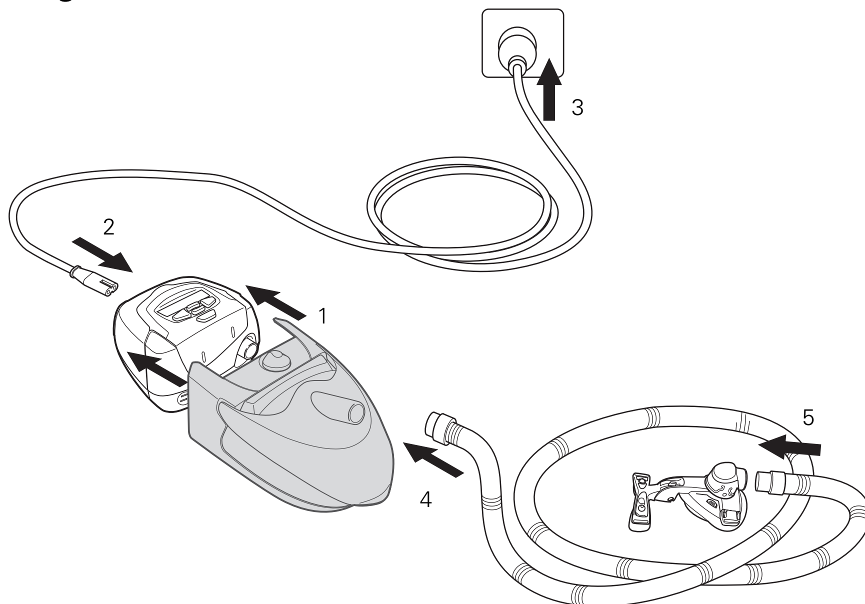
Configurazione dell’H4i per l’uso

Preparazione



Rimuovere la spina di connessione dal generatore di flusso **(a)** e inserirla nel retro dell’unità d’alloggiamento **(b)**.

Configurazione del sistema



1 Allineare l'H4i al generatore di flusso e spingere le due unità l'una contro l'altra fino ad avere udito lo scatto di posizionamento.

2 Collegare il cavo d'alimentazione alla presa sul retro del generatore di flusso.

3 Inserire l'altra estremità del cavo d'alimentazione in una presa di corrente. Collocare l'unità combinata su una superficie ben salda e piana vicino al letto, ad un livello più basso rispetto alla posizione che si assume durante il sonno. Assicurarsi che la superficie non sia sensibile al calore e/o all'umidità, o usare un tappetino protettivo.

4 Inserire bene un'estremità del tubo dell'aria nella presa d'uscita dell'aria.

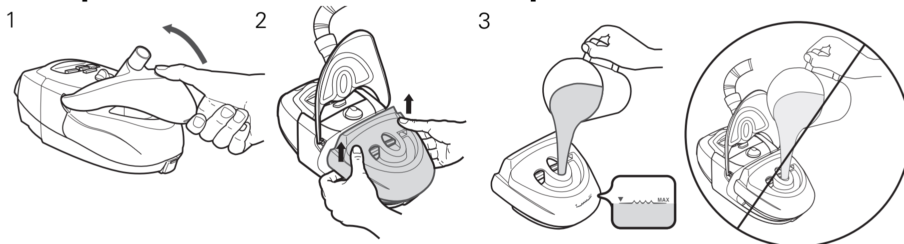
5 Connettere la maschera assemblata all'estremità libera del tubo dell'aria.



AVVERTENZA

- **Assicurarsi che il generatore di flusso sia disinserito dalla presa di corrente prima di collegare l'H4i.**
- **L'unità d'alloggiamento dell'H4i va attaccata o staccata solo quando la camera dell'acqua è vuota.**
- **Occorre impedire che l'acqua entri nel generatore di flusso. Non trasportare il generatore di flusso quando l'H4i è attaccato.**
- **L'H4i è controindicato nell'uso invasivo. Si consiglia pertanto di utilizzare un umidificatore esterno approvato per l'uso invasivo ai sensi della norma EN ISO 8185.**

Riempimento della camera dell’acqua



1 Aprire il coperchio.

2 Rimuovere la camera dell’acqua.

3 Riempire con acqua fresca e pulita senza superare la tacca del livello massimo.
Nota: *La camera dell'acqua* ***deve*** *essere rimossa dall'H4i prima del suo riempimento. In caso contrario potrebbero verificarsi infiltrazioni d'acqua nel generatore di flusso. Deve essere presente anche la protezione contro le fuoriuscite.*

4 Reinserire la camera dell’acqua nell’unità d’alloggiamento.
Nota: *Non lasciare che si raccolga dell’acqua tra la piastra di riscaldamento e la camera.*

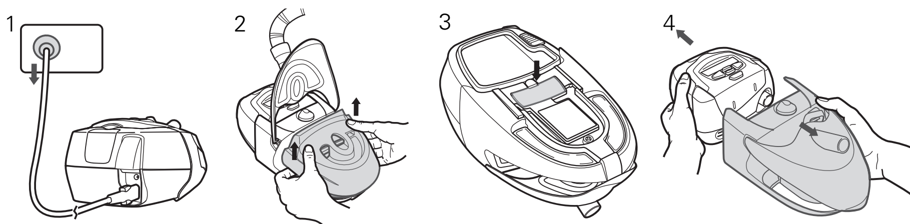
5 Chiudere il coperchio fino ad avere udito lo scatto di posizionamento.



PRECAUZIONE

- Non riempire eccessivamente la camera, poiché in caso contrario l’acqua potrebbe penetrare nel generatore di flusso e nel tubo dell’aria.
- Non utilizzare additivi (ad es. oli aromatici e profumi). Essi possono ridurre la capacità d’umidificazione dell’H4i e/o causare il deterioramento dei materiali di cui è composta la camera dell’acqua.

Distacco dell’H4i



1 Staccare il cavo d’alimentazione dalla presa di corrente.



AVVERTENZA

Prestare attenzione nel maneggiare l’H4i. La base della camera dell’acqua e l’acqua contenuta nella camera possono raggiungere temperature elevate. Attendere 10 minuti perché la piastra di riscaldamento e l’eventuale acqua in eccesso abbiano modo di raffreddarsi.

2 Staccare la camera dell’acqua dall’unità d’alloggiamento.

Italiano

3 Premere il **grande pulsante argentato** situato circa a metà della parte **disotto** dell'unità d'alloggiamento.

4 Staccare il generatore di flusso dall'H4i.

Nota: *Riattaccare in modo ben saldo la spina di connessione al generatore di flusso.*

Avvio e interruzione del trattamento

Riscaldamento dell'H4i con l'apparecchio VPAP o S8

La funzione di riscaldamento (non disponibile in tutti gli apparecchi PAP di ResMed) consente di riscaldare l'acqua prima dell'avvio del trattamento. Saltare questo passaggio se si desidera iniziare subito.

Per avviare la funzione di riscaldamento, procedere come segue:

1 Selezionare il **riscaldamento** premendo [tasto] sul pannello di controllo.

2 Comparirà una schermata indicante che la funzione di riscaldamento è stata attivata.

3 Mentre l'H4i è in modalità di riscaldamento, è possibile:

- Avviare il trattamento in qualsiasi momento premendo START / STOP.
- Accedere ai menu premendo [tasto].
- Interrompere la funzione di riscaldamento stessa in qualsiasi momento premendo [tasto]. (Potrebbe non valere per tutti gli apparecchi.)

La funzione di riscaldamento s'interromperà automaticamente se il trattamento non ha avuto inizio dopo 30 minuti.

Riscaldamento dell'H4i con l'apparecchio Stellar

L'H4i potrebbe essere rilevato automaticamente all'accensione dello Stellar. La schermata Terapia offrirà in questo caso la possibilità di avviare il riscaldamento dell'umidificatore prima di avviare il trattamento. Se l'umidificatore è in fase di riscaldamento, in cima al display a cristalli liquidi comparirà il relativo simbolo.

Nota*:* L'H4i può essere usato solo quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.



PRECAUZIONE

L'H4i non può essere usato con pressioni di trattamento superiori a 35 cm H_2O.

Avvio del trattamento

1 Posizionare il selettore di regolazione dell'umidità su tre (III). È possibile aumentare o diminuire l'impostazione fino ad avere individuato quella più confortevole. L'impostazione O disattiva l'umidificazione riscaldata ed eroga l'umidificazione minima, mentre l'impostazione sei (IIIIII) eroga l'umidificazione massima.

Nota: *ResMed ha realizzato una guaina per tubi in grado di aumentare il comfort per il paziente ottimizzando la ritenzione termica all'interno del tubo dell'aria.*

2 Avviare il trattamento come descritto nella guida per l'utente dell'apparecchio.

Nota: *L'H4i è controllato termostaticamente al fine di mantenere una temperatura costante. La luce della spia di funzionamento diventa più intensa quando il riscaldamento è in corso e si affievolisce una volta raggiunta la temperatura*

d'impostazione.

3 Sdraiarsi e sistemare il tubo in modo che sia libero di muoversi se ci si rigira nel sonno.



AVVERTENZA

Non lasciare lunghi segmenti di tubo all'estremità del letto in quanto potrebbero attorcigliarvisi attorno alla testa o al collo durante il sonno.

Interruzione del trattamento

Per istruzioni su come interrompere il trattamento, vedere la guida per l'utente dell'apparecchio.

Nota: *Per aiutare la piastra di riscaldamento a raffreddarsi, alcuni generatori di flusso continuano a erogare un leggero flusso d'aria per anche un'ora dopo la fine del trattamento. Tuttavia è sempre possibile staccare la corrente in modo che la piastra si raffreddi senza il ricorso a questo flusso d'aria.*

Pulizia e manutenzione

Italiano

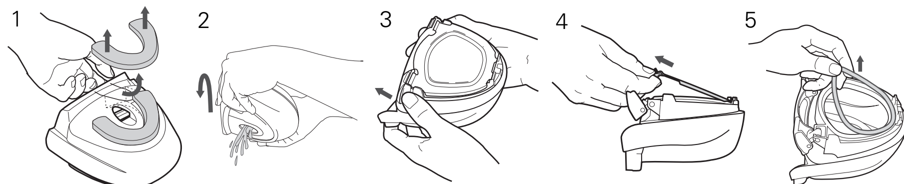
Le operazioni di pulizia e di manutenzione della camera dell'acqua, del coperchio e della guarnizione del coperchio descritte in questa sezione vanno eseguite regolarmente.



AVVERTENZA

- **Pericolo d'elettrocuzione. Non immergere il generatore di flusso, l'unità d'alloggiamento o il cavo di alimentazione nell'acqua. Prima di procedere alla pulizia, staccare sempre la spina della corrente e accertarsi che l'apparecchio sia bene asciutto prima di reinserirla.**
- **Prestare attenzione nel maneggiare l'H4i. La base della camera dell'acqua e l'acqua contenuta nella camera possono raggiungere temperature elevate. Attendere 10 minuti perché la piastra di riscaldamento e l'eventuale acqua in eccesso abbiano modo di raffreddarsi.**

Smontaggio della camera dell'acqua per H4i di cui è possibile la pulizia



1 Rimuovere la protezione contro le fuoriuscite spingendo verso l'alto dall'interno dell'ingresso dell'aria e tirando in senso opposto rispetto alla camera dell'acqua.

2 Svuotare l'eventuale acqua in eccesso dalla camera.

3 Capovolgere la camera. Usando le linguette laterali, sganciare il fermo spingendolo verso l'alto e all'infuori.

4 Rimuovere la piastra della vasca.

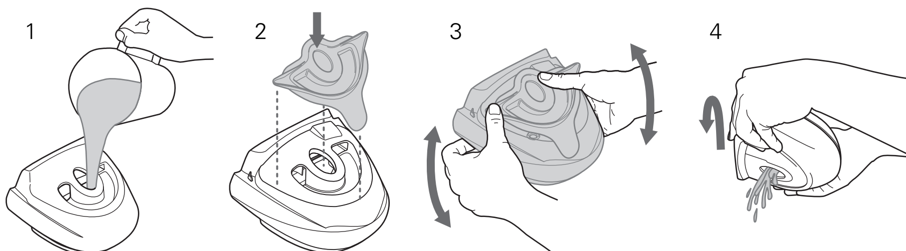
5 Rimuovere la guarnizione della piastra della vasca.

Nota: *Solo la camera dell'acqua dell'H4i di cui è possibile la pulizia può essere smontata e riassemblata.*

Pulizia dell'H4i

Camera dell'acqua

Operazioni quotidiane



Lavare la camera dell'acqua, la protezione contro le fuoriuscite, la piastra della vasca e la guarnizione della piastra della vasca in acqua calda usando un detergente delicato. Usare il tappo per la pulizia giallo durante le operazioni di pulizia (vedere i passaggi da 1 a 4). Sciacquarle accuratamente in acqua pulita e lasciar asciugare al riparo dalla luce solare diretta.

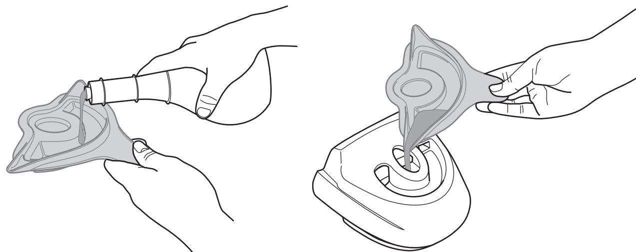
Operazioni settimanali

Una volta smontate, la camera dell'acqua di cui è possibile la pulizia, la protezione contro le fuoriuscite, la piastra della vasca e la guarnizione della piastra possono essere lavate in lavastoviglie usando il ciclo delicato o per la cristalleria (solo cassetto superiore).

Nota: *Queste informazioni non valgono per la camera dell'acqua usa e getta dell'H4i.*

Ispezionare la camera dell'acqua onde assicurarsi che non sia consumata o deteriorata. Sostituire la camera dell'acqua se uno o più dei suoi componenti risultano incrinati, striati o butterati. Sostituire immediatamente in caso di perdite dalla camera dell'acqua.

Eventuali depositi o polvere bianca nella camera dell'acqua possono essere rimossi tramite una soluzione di una parte d'aceto per dieci parti d'acqua, come segue:



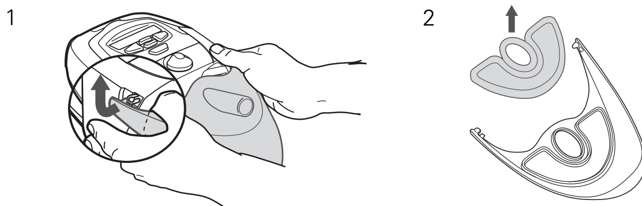
1 Riempire il tappo per la pulizia fino all'orlo con aceto e vuotarlo nella camera dell'acqua vuota.

2 Aggiungere acqua pulita alla camera dell'acqua fino a che la soluzione raggiunge la tacca del livello massimo.

3 Lasciar agire la soluzione per 10 minuti.

4 Svuotare la soluzione e sciacquare la camera dell'acqua con acqua pulita.

Coperchio e guarnizione del coperchio



1 Flettere con delicatezza un braccio del coperchio in direzione opposta rispetto all'unità d'alloggiamento fino a che il coperchio si stacca completamente.

2 Staccare la guarnizione del coperchio dal coperchio stesso.

3 Ispezionare il coperchio e la sua guarnizione onde assicurarsi che non siano consumati o deteriorati. Sostituire eventuali parti danneggiate. Ove richiesto, lavare il coperchio e la guarnizione del coperchio in acqua calda utilizzando un detergente delicato. Sciacquarli accuratamente con acqua pulita e lasciarli asciugare al riparo dalla luce solare diretta.

Italiano

Unità d'alloggiamento

Strofinare periodicamente la superficie esterna dell'unità d'alloggiamento (compresa la guarnizione del connettore) con un panno umido.



PRECAUZIONE

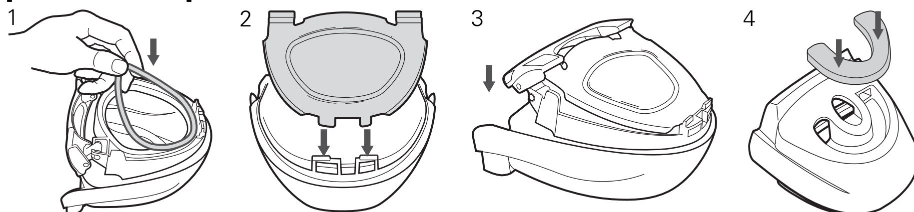
Non usare le seguenti soluzioni per la pulizia dell'H4i in quanto potrebbero danneggiare il prodotto e ridurne la vita utile:

- **candeggina o soluzioni a base di cloro, alcool o ammoniaca;**
- **saponi idratanti, antibatterici o a base di glicerina;**
- **agenti per l'ammorbidimento dell'acqua o prodotti anticalcare non omologati.**

Piastra di riscaldamento

Non lasciare che si accumuli acqua sulla piastra di riscaldamento. Se necessario, strofinarla con un panno pulito.

Riassemblaggio della camera dell'acqua per H4i di cui è possibile la pulizia



1 Reinserire la guarnizione della piastra della vasca nella sua scanalatura sulla camera dell'acqua di cui è possibile la pulizia.

2 Reinserire la piastra della vasca inserendone i piedini nei fermagli.

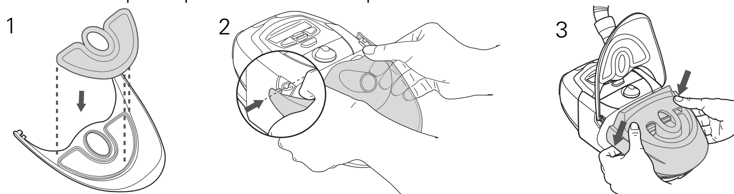
3 Riassemblare il fermaglio facendolo passare sopra la camera dell'acqua e premendolo fino all'innesto.

Nota: *Solo la camera dell'acqua dell'H4i di cui è possibile la pulizia può essere smontata e riassemblata.*

4 Reinserire la protezione contro le fuoriuscite nella rientranza della camera dell'acqua e premere fino a che si trova nella posizione corretta.

Riassemblaggio dell'H4i

Riassemblare le parti quando esse sono pulite e asciutte.



1 Far combaciare la guarnizione del coperchio con le guide sul coperchio stesso e premere lungo i bordi in modo da assicurarsi che essa sia ben inserita.

2 Inserire un braccio del coperchio nel suo punto di perno sull'unità d'alloggiamento e flettere con delicatezza l'altro braccio fino ad averlo inserito nel punto corrispondente. Il coperchio deve potersi aprire e chiudere liberamente mentre si trova ben fissato all'unità d'alloggiamento.

3 Rimettere la camera dell'acqua nell'unità d'alloggiamento.

Manutenzione

L'H4i va fatto ispezionare da un centro di assistenza autorizzato ResMed fino a che siano trascorsi cinque anni dalla data di fabbricazione. Il prodotto è realizzato per operare in maniera sicura e affidabile in questo arco di tempo, purché lo si utilizzi e se ne abbia cura secondo le istruzioni fornite da ResMed. Le informazioni dettagliate sulla garanzia vengono fornite insieme all'apparecchio all'atto dell'acquisizione. Come per ogni apparecchio elettrico, qualora si manifestassero anomalie si consiglia di usare cautela e fare ispezionare l'apparecchio da un centro di assistenza autorizzato ResMed.

Domande più frequenti

Domanda	Risposta
Perché si forma condensa nella maschera e/o nel tubo dell'aria?	Alle basse temperature ambiente si può formare una condensa eccessiva nella maschera o nel tubo dell'aria. Per prevenire questo fenomeno, abbassare l'impostazione del selettore dell'umidità. Può essere necessario variare l'impostazione del livello di umidità con i cambi di stagione. Fare ricorso a una **guaina per tubi ResMed** può contribuire a ridurre gli effetti della condensa.

Domanda	Risposta
Si deve usare acqua distillata nella camera dell'acqua?	Usare acqua distillata prolunga al massimo la durata utile della camera dell'acqua e riduce i depositi di minerali.
Cosa posso fare se soffro ancora di secchezza?	Se si riscontrano sintomi di secchezza, ciò può significare che il selettore di regolazione è impostato a un livello troppo basso per risultare efficace. Alzare il livello del selettore di regolazione dell'umidità. Se tuttavia i sintomi permangono, il problema può essere dovuto alla respirazione dalla bocca. La respirazione dalla bocca o le perdite d'aria attraverso di essa causano infatti secchezza ed irritazione nelle vie aeree superiori. Se ciò rappresenta un problema, l'uso di una maschera oro-nasale o di un sottogola può aiutare a risolverlo. Per maggiori dettagli consultare il proprio medico o fornitore di apparecchiature mediche.

Risoluzione dei problemi

In caso di problemi, provare ad applicare i suggerimenti che seguono. Se i problemi dovessero persistere, interpellare il proprio fornitore o ResMed. Non aprire l'apparecchio.



AVVERTENZA
Le riparazioni e la manutenzione devono essere eseguite solo da personale tecnico autorizzato.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona (il display a cristalli liquidi non mostra alcuna scritta e/o la spia di funzionamento non si illumina)	Il cavo d'alimentazione non è inserito correttamente.	Verificare che il cavo d'alimentazione sia inserito correttamente nella presa di corrente e che l'interruttore della presa (se c'è) sia acceso.
	La presa di corrente è difettosa.	Provare un'altra presa di corrente.
	Il generatore di flusso e l'unità d'alloggiamento non sono collegati in maniera corretta.	Verificare che l'unità d'alloggiamento sia collegata correttamente al generatore di flusso.
La spia di funzionamento è sempre offuscata e/o l'aria non pare calda	Il riflettore dell'H4i è sporco.	Pulire il riflettore con un panno umido.
La camera dell'acqua perde	La camera dell'acqua è danneggiata o incrinata.	Richiedere al proprio fornitore una camera di ricambio.
	La piastra della vasca non è fissata correttamente (questo non vale per la camera dell'acqua dell'H4i).	Fare in modo che la piastra della vasca sia inserita correttamente.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il flusso dell’aria è debole o assente	Il tubo dell’aria non è collegato correttamente.	Collegare il tubo dell’aria come descritto in “Configurazione dell’H4i per l’uso” a pagina 1.
	Il tubo dell’aria è ostruito, attorcigliato o forato.	Sbloccare o distendere il tubo. Verificare che esso non sia forato.
	Il generatore di flusso non funziona correttamente.	Vedere la sezione Risoluzione dei problemi nel manuale del generatore di flusso.
	Il coperchio non è chiuso correttamente.	Assicurarsi che il coperchio sia fissato correttamente all’unità d’alloggiamento.
	La guarnizione del coperchio non è inserita correttamente.	Assicurarsi che la guarnizione del coperchio sia orientata nel senso giusto e inserita correttamente.
Si verificano schizzi d’acqua sul viso	La camera dell’acqua è stata riempita oltre il livello massimo indicato.	Svuotare parte dell’acqua contenuta nella camera.
	Si forma condensa all’interno del tubo dell’aria e della maschera.	Abbassare il livello di umidità tramite il selettore di regolazione.
		Servirsi della guaina per tubi ResMed.

Specifiche tecniche

Temperatura massima della piastra di riscaldamento	85°C
Soglia dell’interruttore termico	93°C
Temperatura massima del gas	41°C
Dimensioni (A X L X P)	Unità d’alloggiamento e camera dell’acqua: 130 mm x 170 mm x 212 mm
Peso	Unità d’alloggiamento e camera dell’acqua vuota: 786g
Capacità d’acqua	Fino alla linea massima di riempimento: 390 ml
Alimentazione elettrica	100-240 V, 50/60 Hz; 0,7-1,6 A, 110 V; 400 Hz, 0,8 A Consumo istantaneo: < 400 W Potenza media: < 115 W
Unità d’alloggiamento	Materiale termoplastico ignifugo, pressofusione di alluminio placcato
Camera dell’acqua	Plastica di stampo a iniezione, acciaio inossidabile e guarnizione in silicone
Temperatura d’esercizio	tra +5 e +35°C
Umidità d’esercizio:	10–95% non-condensante
Altitudine d'esercizio	Consultare la Guida per l'utente dell'apparecchio di ventilazione di tipo CPAP, bilevel o non invasivo

Temperatura di conservazione e trasporto	tra -20 e +60°C
Umidità di conservazione e trasporto	10–95% non-condensante
Classificazioni CEI 60601-1	Classe II (a doppio isolamento), Parte applicata di tipo BF
Compatibilità elettromagnetica	Per informazioni, consultare il manuale per l'utente del generatore di flusso

Prestazioni dell'umidificatore

Le seguenti impostazioni sono state verificate a 22°C , 40% UR:

Pressione CPAP alla maschera cm H_2O	% UR in uscita		Erogazione nominale del sistema UA*, BTPS†	
	Impostazione 3	Impostazione 6	Impostazione 3	Impostazione 6
4	>95	>95	16	20
10	>85	>95	14	18
20	>75	>85	13	16

* UA – Umidità assoluta in mg/l.
† BTPS – Gas saturo alla temperatura corporea.

Nota: *Il fabbricante si riserva il diritto di modificare queste specifiche senza preavviso.*

Simboli che compaiono sull'apparecchio

Precauzione; Leggere le istruzioni prima dell'uso; EC REP Rappresentante autorizzato per l'UE; Parte applicata di tipo BF ; Superficie calda; Dispositivo di Classe II; Non toccare; Comando umidificatore; MAX Livello massimo dell'acqua; Realizzazione;

Informazioni ambientali

La RAEE 2002/96/CE è una direttiva europea che definisce l'obbligo del corretto smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo apparecchio va smaltito separatamente, e non insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Per smaltire questo apparecchio bisogna servirsi degli appositi sistemi di raccolta, riuso e riciclo disponibili nel proprio Paese. L'uso di questi sistemi di raccolta, riuso e riciclo ha lo scopo di ridurre la pressione sulle risorse naturali e impedire a sostanze nocive di danneggiare l'ambiente. Per informazioni su questi sistemi, si prega di contattare l'ente preposto allo smaltimento dei rifiuti cui si fa capo. Il simbolo del cestino barrato invita a fare uso di questi sistemi di smaltimento. Per informazioni sulla raccolta e sullo smaltimento del proprio apparecchio ResMed si prega di contattare la sede o il distributore locale ResMed più vicini, oppure visitare il sito www.resmed.com/environment.

Avvertenze generali


Le avvertenze mettono in guardia l'utente su possibili rischi di lesioni. Le avvertenze e le precauzioni specifiche compaiono accanto ai relativi passaggi del manuale.

- L'H4i va utilizzato esclusivamente per lo scopo indicato in questo manuale.
- Prima di muovere o di trasportare lo HumidAire 4i, assicurarsi che la camera dell'acqua sia vuota.
- L'H4i va utilizzato esclusivamente con specifici apparecchi PAP realizzati da ResMed. Non utilizzare l'H4i con altri apparecchi PAP.
- L'H4i va utilizzato unicamente con i tubi di erogazione o gli accessori consigliati di ResMed. Il collegamento di tubi di erogazione o accessori diversi può causare lesioni all'utente o danni all'apparecchio.
- L'H4i e le sue tubazioni sono indicati per l'uso da parte di un solo paziente e non devono essere riutilizzati su altre persone. Questa precauzione previene il rischio della trasmissione d'infezioni.
- Se si crea un accumulo di condensa nel tubo, o se l'umidificatore viene posizionato più in alto rispetto al paziente e si rovescia, vi è il rischio che la maschera si riempia d'acqua riscaldata. L'H4i va pertanto utilizzato con cautela con quei pazienti che non sono in grado di proteggere le proprie vie aeree o di togliersi la maschera, ad esempio in seguito ad un ictus. In questo caso vanno valutati attentamente i rischi e benefici del caso.
- Non tentare di smontare l'unità d'alloggiamento dell'H4i. Essa non contiene parti la cui manutenzione e la cui riparazione possano essere effettuate dall'utente. Le riparazioni e la manutenzione delle parti interne dell'apparecchio devono essere eseguite da personale autorizzato.
- Qualora vengano inavvertitamente versati liquidi sopra l'unità d'alloggiamento dell'H4i o al suo interno, staccare l'apparecchio PAP dalla presa di corrente. Staccare l'unità d'alloggiamento dall'apparecchio PAP e dare modo ad essa di svuotarsi e asciugarsi prima di riprendere l'uso.
- Non utilizzare l'H4i se esso non funziona correttamente o se uno o più dei componenti dell'apparecchio PAP o dell'H4i sono stati lasciati cadere o risultano danneggiati.
- Tenere il cavo d'alimentazione dell'apparecchio PAP lontano da superfici calde.
- Non lasciar cadere o inserire alcun oggetto nelle aperture o nei tubi.
- Non utilizzare l'H4i in presenza di materiali infiammabili o esplosivi.
- Pericolo d'esplosione—non utilizzare in prossimità di anestetici infiammabili.
- Seguire ogni precauzione nell'uso dell'ossigeno supplementare.

Garanzia limitata

ResMed Ltd (di seguito semplicemente 'ResMed') garantisce il prodotto da difetti dei materiali o di fabbricazione per il periodo sotto indicato a partire dalla data di acquisto.

Prodotto	**Periodo di garanzia**
• Maschere (compresi telaio, cuscinetto, copricapo e tubi) – esclusi apparecchi monouso • Accessori – esclusi gli apparecchi monouso • Sensori da dito delle pulsazioni del tipo flessibile • Camere dell'acqua per umidificatori	90 giorni
• Batterie per l'uso in alimentatori a batteria ResMed interni o esterni	6 mesi
• Sensori da dito delle pulsazioni del tipo a clip • Moduli dati per apparecchi CPAP e bilevel • Ossimetri e adattatori per ossimetri di apparecchi CPAP e bilevel • Umidificatori e camere dell'acqua per umidificatori di cui è possibile la pulizia • Apparecchi di controllo della titolazione	1 anno
• Apparecchi di ventilazione, CPAP e bilevel (compresi gli alimentatori elettrici esterni) • Accessori per batterie • Dispositivi di screening/diagnostica portatili	2 anni

La garanzia è disponibile solo per il consumatore iniziale. Essa non è trasferibile.

Se il prodotto dovesse risultare difettoso in condizioni d'uso normale, ResMed provvederà a riparare o sostituire, a sua discrezione, il prodotto difettoso o i suoi componenti.

Questa Garanzia Limitata non comprende: a) danni causati da uso improprio, abuso, manomissione o alterazione del prodotto; b) riparazioni effettuate da tecnici non espressamente autorizzati da ResMed a compiere tali riparazioni; c) danni o contaminazione causati da fumo di sigaretta, pipa, sigaro o altra fonte; d) danni causati da versamento d'acqua su un dispositivo elettronico o al suo interno.

La garanzia non si applica a prodotti venduti, o rivenduti, fuori della regione in cui sono stati originariamente acquistati.

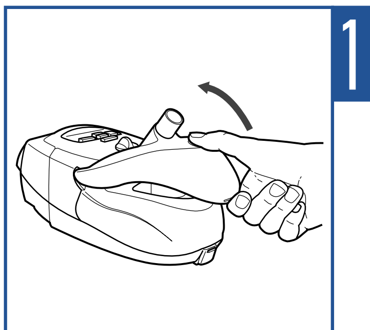
La garanzia in caso di difetti del prodotto può essere fatta valere solo dall'acquirente originale, riportando il prodotto al luogo d'acquisto.

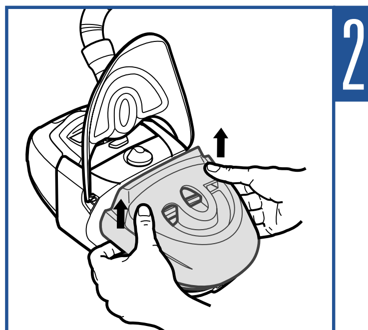
Questa garanzia sostituisce qualsiasi altra assicurazione, implicita o esplicita, ivi comprese le assicurazioni implicite di commerciabilità e idoneità a un dato scopo. Alcuni stati o regioni non consentono di fissare limitazioni temporali alle garanzie implicite, e la limitazione di cui sopra potrebbe pertanto non essere applicabile nel vostro caso.

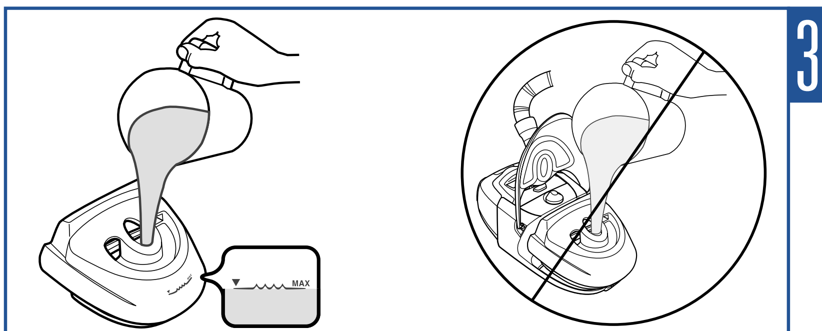
ResMed non si assume alcuna responsabilità per qualsivoglia danno collaterale o indiretto dovuto alla vendita, all'installazione o all'uso di uno dei suoi prodotti. Alcuni stati o regioni non consentono di fissare limitazioni o esclusioni in materia di danni collaterali o indiretti, e la limitazione di cui sopra potrebbe pertanto non essere applicabile nel vostro caso.

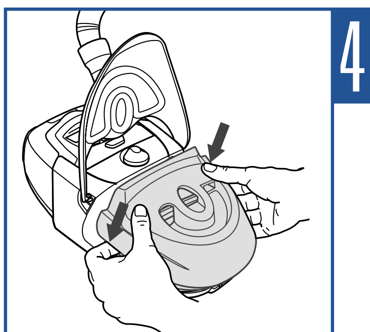
Questa garanzia conferisce all'acquirente diritti legali specifici, oltre a quelli eventualmente previsti dalle singole giurisdizioni. Per ulteriori informazioni sui diritti previsti dalla garanzia, rivolgersi alla sede o al rivenditore ResMed più vicini.

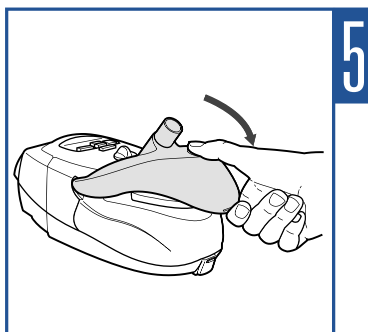
Filling the water chamber / Auffüllen der Befeuchterkammer / Remplissage du réservoir / Riempimento della camera dell'acqua / Llenado de la cámara de agua / Encher a câmara de água / Vullen van het waterreservoir











248672/1	2013-02
H4i	
USER	
EUR 1 - ITA	